Monessen, Pa.

(Reg No. # 9/24/48)

Sprowadza narzeczoną:
Erna Kopp
residing in Germany

Ma kosztować $~~60~~ 40 –
Pd. 8/12/48 — 15. –
Pd. 9-24-48 — Bal. $~~45~~ 25 –

8/12/48 – await. statements

OK.

Józef Włodyka

Poznań

ul. Kochanowskiego 4 n, 2 pę

Polska

Mrs. Wł

Anna Bielecka
Poczta Będzin
ul. Matombgdzka 146
Polska

Rose Barszczewska
571 Bridge st
Holyoke Mari

LL 17-49

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of Pennsylvania } S. S. Prepaid Ticket No.

County of Westmoreland } VISITOR'S IMMIGRATION VISA

I, Fred S. Bielecki (Name) residing at 1572 Marion Avenue, (Street Address)

Monessen, (City) Pennsylvania (State) being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: Sept. 20, 1925 (Date) In the City of Monessen County of Westmoreland State of Pennsylvania

(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date ..... In the (City) (County) (State) number of my certicate being ..... issued by ..... (Court)

(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date ..... In the (City) (County) (State) number of my certicate being ..... issued by ..... (Court)

2. That I am 22 years of age and have resided in the United States since birth

3. That the undermentioned alien(~~s~~) desire(s) to come to the United States because she wishes to visit her friends, as well as, marry me. (State reasons fully) port, at present time.

4. That the financial status of the alien(~~s~~) is small; applicant is not dependent upon me for support (State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is Laborer in Construction Dept. of Monessen Plant of Pittsburgh Steel Co., Monessen, Pa. (Name and address of firm) My average weekly earnings amount to $35-40/

6. My other assets are as follows: $157.75/checking acct.
(a) Bank account $185/Sav.acct. (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) $265.85
(c) Real Estate $75/assessed valuation; $1220/present market value
Yearly income from rentals of Real Estate $none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to $none
(d) Stocks and bonds $250/U.S.Sav.Bonds, and Army Bonds; (See nos. of bonds under remarks

7. That my present dependents consist of none (Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: Nurnberg, Germany Johannisstr. 30a U.S.Zone (Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Erna Kopp	female	Apr.15, 1923	Germany	Dressmaker	Fiancee
	VISITOR'S IMMIGRATION VISA				

REMARKS: X22099057E; X22318040E; X2179925E; X21600304E; X21085736E; X20970034E; X20973347E; X20075764E; X19589477E; X19174898E; X18993972E; X18307272E; X17767226E; X17260051E; X16945316E; X16718708E; X16380574E; X16017115E; X91051306E; X8210515E; Q868701251E; Q475381108E; Bonds with prefix "X" val. at $10, mat. val; "Q", mat. val. $25/each

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in any way connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned, -- of the deponent, will maintain and support the above-mentioned aliens jointly with my --

Fred S. Bielecki
(Signature of Deponent)

--

Subscribed and sworn to before me a Notary Public, in and for said County, this 22 day of Sept., A.D. 1948.

Joseph Sistek Sr.
Notary Public

My Commission expires .....

MY COMMISSION EXPIRES
First Monday in January 1950

SEND ME FARE PRICE FOR SHIP & PLANE.

Monessen Pa
June 29, 1948

adoption law list

Dear Sir,

I would like some information, concerning a visa for a girl in Germany. She was born there and is a German citizen, but she wishes to come to the United States on a 90 day visa to see her boyfriend. He would like to marry her here, can this be done. How long will it take before she can come here.

Please give me all the information possible on this, if you can take care of it, I would like to start this at once.

Thank you

Sincerely yours
Fred A. Bialecki

July 7, 1948

Mr. Fred S. Bielecki
1572 Marion Ave.
Monessen, Pa.

Dear Sir:

An American citizen can bring his fiancee into this country from Germany. We will prepare all necessary documents, and do everything possible so that she may come to this country and get her visa for three or six months.

In the time she is visiting here, the American citizen should marry the girl, and then that way she will be the wife of an American citizen and will not fall in the nonpreference quota, but will be in no quota, and with a little effort she will be able to stay here legally.

How long it will take to bring your fiancee here I cannot tell for that will be up to the American Consul in Germany. I believe that it will take about four months, or longer.

We will prepare all necessary documents, as well as, do everything possible which is legal, so that your fiancee will be able to get her visa, for Six/ty Dollars ($60.00).

Very truly yours,

Notary Public.

P.S. The steamship fare, and airplane fare is:
FF:j

August 30, 1948

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This letter is to certify that Fred Stanley Bielecki, Check No. 2634, is presently employed as a laborer in the Construction Department of our Monessen Plant.

Mr. Bielecki began his employment with the Pittsburgh Steel Company on June 1, 1947 and left voluntarily August 19, 1947. On June 30, 1948 he resumed his employment with the Company and was assigned to the Construction Department. His earnings during this period of time are as follows:

June 1, 1947 to August 19, 1947 - $623.04

June 30,1948 to date - $334.38

Mr. Bielecki may be considered a "permanent" employee as working conditions permit.

Yours very truly,

PITTSBURGH STEEL COMPANY

R. M. Bow
Supv. Industrial Relations

Subscribed and Sworn to
before me this _____
day of August, 1948.

_____

Julia J. Veschio
CITY TREASURER AND TAX COLLECTOR
MONESSEN, PA.

August 18, 1948

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Please be advised that Fred Bielecki, 1572 Marion Avenue, Monessen, Pennsylvania, Westmoreland County, is the owner of Lots No. 4 and 5 on Cross Street, Monessen, Pennsylvania, which are assessed at Seventy Five ($75.00) each.

Very truly yours,

Julia J. Veschio
City Treasurer and Tax Collector

JJV

STATE OF PENNSYLVANIA

County of Westmoreland

City of Monessen
September 15, 1948

I the undersigned Fred S. Bielecki, residing at 1572 Marion Avenue, Monessen, Pennsylvania, a United States citizen by birth being born September 20, 1925 in the City of Monessen, county of Westmoreland, state of Pennsylvania, hereby certify that because I am a citizen of the United States, I intend to reside here, and because I am single, I have intentions of wedding Miss Erna Kopp, residing at present at Nurnberg, Germany Johannisstr. 30a U.S. Zone.

Because of the above, I beg the authorized/German member of the government to issue a passport to my fiancee so that she may visit America so that we may be wed.

Also, I beg the American Consul to issue a visa to my fiancee, Erna Kopp, and I solemnly swear that I shall marry her upon her arrival here.

I also wish to add that I am ready to purchase a Return Trip Ticket of any steamship line, because if the authorities of the United States government request her return to her native country, she will be able to at once, at my expense.

/ Fred S. Bielecki

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 22 day of September, 1948.

Joseph Sistek Sr
Notary Public.

MY COMMISSION EXPIRES
My commission expires First Monday in January 1950

September 15, 1948

Mr. Fred S. Bielecki
1572 Marion Avenue
Monessen, Pennsylvania

Dear Sir:

I have prepared all necessary documents in bringing your fiancee into this country for a visit, and wish to have you sign the same as follows:

Lower right hand corner, right after checkmark, on all copies of Affidavit of Support: Fred S. Bielecki

In the middle of Statement, on all three copies, right after checkmark, the same way: Fred S. Bielecki

All the above papers must be signed in the presence of a Notary Public, notarized by him, as well as, seal attached. After signing the same, please return to me.

Returning list of Savings Bond numbers which you may need in case bonds were destroyed by fire, or stolen.

Very truly yours,

Notary Public.

P.S. Proszę przysłać balans w sumie $25; gdyż Pan nam nadesłał już $15.

FF:j

September 24, 1948

Miss Erna Kopp
Nurnberg,
Johannisstr. 30a U.S.Zone
Germany

Dear Madam:

As requested by Mr. Fred S. Bielecki, your fiance, I am enclosing the following documents which kindly send to the closest American Consul in Germany, with a letter asking to be issued an immigration visa to visit the United States to be married to Mr. Bielecki:

Affidavit of Support, in duplicate
Employer's Statement, in duplicate
Real Estate Statement, in duplicate
Bank Statement, in duplicate
Marriage Statement, in duplicate.

If you should get your immigration visa, please write us or your fiance, and we will send you a steamship ticket.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

Form 3806 (Rev. Dec. 1944) 683 (POSTMARK OF

Receipt for Registered Article No. _____

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 20 cents Class postage DM

Declared value NV Surcharge paid, $_____

Return Receipt fee _____ Spl. Del'y fee _____

Delivery restricted to addressee:

in person _____, or order _____ Fee paid _____

Accepting employee will place his initials in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per _____ MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 20 cents for indemnity not exceeding $5, up to $1.35 for indemnity not exceeding $1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 20 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 40 cents to $1.40. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—20305-1

CHICOPEE SEP 27 1948

September 24, 1948

Mr. Fred S. Bielecki
1572 Marion Avenue
Monessen, Pa.

Dear Mr. Bielecki:

I am enclosing a receipt for the Twenty-five ($25.00) Dollars you sent me, and for which I thank you.

To-day I have completed all necessary documents and have forwarded them to Miss Kopp with necessary instructions as to her proceedings so that she will be issued an immigration visa.

At present there is nothing you or I can do, for Miss Kopp must await word from the American Consul where she will get her visa from.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

Form 2865

Post Office Department, United States of America
Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (LETTER) (1) (2)
Envoi recommandé

Parcel insured for $_____ (2)
Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of CHICOPEE MASS.
déposé au bureau de poste d

on Sept 25, 1948, under No. 683
le *19* *sous le No.*

Mailed by Mr. Felix Furtek
expédié par M

and addressed to Miss Erna Kopp
et adressé à M

at Nurnberg, Germany
à

[1] Indicate in the parenthesis the nature of the article (letter, print, etc.).
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre, imprimé, etc.).

[2] Strike out the indications not applicable.
Biffer les indications inutiles.

P—F. S. Bielecki

Return Receipt
Avis de réception

C 5
Postmark of the office returning the receipt
Timbre du bureau renvoyant l'avis

(To be filled in by the sender)
(A remplir par l'expéditeur
who will indicate below his
qui mentionnera ci-dessous son
complete address)
adresse complète)

NURNBERG 2 -1.10.48-12

M FELIX FURTEK
M

220 EXCHANGE ST.
(Street and number)
(Rue et numéro)

at CHICOPEE, MASS.
à

(Place of destination, in large characters)
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA
États-Unis d' Amérique

POSTAL SERVICE
Service des postes

5—11654

The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré

on *le* Ng. 1. 10., 19 48 *19*

Postmark of the office of destination
Timbre du bureau destinataire

SIGNATURE [1]

of the addressee: *du destinataire:*

of the agent of the office of destination *de l'agent du bureau destinataire*

KK. 19661 Ng.

[illegible] 1.10.48

[illegible]

[1] This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.
Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 5—11654

Monessen Pa
Nov. 25, 1948

Dear Sir.

Enclosed find letter I received from my fiancee from Germany. Read it and let me know what I should do concerning the $500.00 bond that is requested by the consulate.

Inclosed also find my Honorable discharge copy.

Do not send these requirements to Erma Kyprras she has asked us to do. Send them to the consulate, where the first papers were sent from your office.

Yours truly
Fred. A. Bielecki
1572 Marion Ave.

December 9, 1948.

Mr. Fred S. Bielecki
1572 Marion Ave
Monessen, Pa.

Dear Sir:

Due to illness I was unable to reply to your letter of November 25, 1948 immediately.

According to the Immigration Laws, the dead line for your fiancée to arrive to the United States is December 31, 1948 unless the "Fiancée Bill" is extended by Congress when it meets in January 1949. As you know your fiancée must leave Germany before December 31, 1948.

The bond must be filed at the nearest Immigration Office which is Pittsburgh and the two photostatic copies of your U.S. Army discharge papers sent to the U.S. Consul in Germany via your fiancée. Incidentally, I have been told that such bonds are filed with the Immigration Office only at the time requested by the U.S. Consul and not any sooner. In your case it was requested the latter part of November 1948.

The time is so short and there are things to be done that it would be advisable for you to discuss this matter with the Immigration Authorities in Pittsburg,.

Very truly yours,

FF:s

Notary Public

Enclosures: 1 photostatic copy of Discharge papers
1 letter from Jenski

January 20, 1949

Mr. Fred S. Bielecki
1572 Marion Ave.
Monessen, Pa.

Dear Sir:

Kindly write me whether your fiancee was able to come to this country before the deadline, that is, December, 1948?

If not, please write me what has been the cause of her delay in meeting the deadline.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

August 19, 1949

Miss Erna Kopp
Nurnberg,
Johannisstr. 30a
U.S.Zone, Germany

Dear Madam:

I am the agent who has prepared all necessary documents for you, and forwarded the same to you relative to the immigration to the United States.

Kindly write me what you have done with such documents. No doubt you have forwarded the same to the American Consul. Also please write me what the Consul has told you. Did he promise to issue you a visa? Were you asked to appear anywhere either by the Consul, or the Germany government?

Kindly write me complete details relative to your immigration here.

Very truly yours,

Felix Furtek

P.S. Kindly send your letter "Air Mail".

Mr. Fred S. Bielecki
1572 Marion Avenue
Monessen, Pa.

12 sierpnia, 1948 roku

15.00

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
białą
xxxxx

białe
xxxxx

białą
xxxxx

25.00

P.S. Za pracę nad sprowadzeniem na wizytę liczymy $40. a to dlatego iż jest więcej roboty i kosztów. Niech nam Pan napisze gdzie w jakim kraju rodziła się Miss Erna Kopp, w Polsce czy w Niemczech (Germany)?

INFORMACJE POTRZEBNE DO WYPEŁNIENIA DOKUMENTÓW
(INFORMATION NECESSARY IN PREPARATION OF DOCUMENTS)

NA SPROWADZENIE LUDZI DO AMERYKI
(FOR IMMIGRATION OF PEOPLE INTO THE U.S.A.)

1. Imię, nazwisko, i adres osoby która ma zamiar sprowadzić kogoś do Ameryki (Name and address of person desiring to bring someone into the U.S,A.): Fred S.Bielecki
1572 Marion, Ave. Monessen, Pennsylvania

2. Czy jest obywatelem; podać odpowiedź na zapytanie (a) lub (b):
(If citizen of the U.S., please answer (a) or (b);

(a) Urodziłem się dnia (Date of birth): Sept. 20th ~~bor~~ 1925 gdzie (City, State): Monessen, Penna.

(b) Wybrałem ~~papiery obywatelskie~~ dnia (Date of naturalization): YES Numer (Number):

~~gdzie~~ (Obtained in city, state): w jakim sądzie (Issued by what court):

3. Mam lat (My age): 23 przybyłem ~~do Ameryki~~ w roku (Year arrived in America):

4. Dla jakich powodów chcę sprowadzić emigranta (Reasons for bringing immigrant to U.S.A.): Marriage

5. Moje zatrudnienie jest (My occupation is): Constr. Dept. Pracuję dla kompanji (Name of firm): Pittsburgh Steel Co.

w jakim mieście (Address of firm): Monessen, Penna. zarabiam tygodniowo (Average weekly earnings): $ 50.00

6. Mam w banku (Bank account): $ 300.00 Mam bondów za (U.S. Savings Bonds): $ 150.00

Mam ~~dom~~ wartości (Real Estate): $ 2 lots $1,220.00 Dług jest na nim (Mortgage on real estate): $ None

Mam rentu z domu rocznie (dodać swój rent również) (Yearly rent from real estate; add your rent also): $ –

7. Mam farmę; akrów (Own a farm: acres): – Wartości (Value): $ –

8. Mam interes (business); jaki? (In business; what kind?) – Wartości (Value): $ –

9. Ja mam żonę; podać imię (I have a wife; give name): – Lat (Age) –

10. Imiona i lata dzieci moich poniżej 16 lat (Names and ages of my children under 16 years): –

11. Imię i nazwisko emigranta lub emigrantów (Name of immigrant or immigrants): Erna Kopp

Adres (Address): Nurnberg, Germany , Johannisstr. 30a U.S. Zone

Jego dzień urodzenia i gdzie w przybliżeniu (Date of birth, and place of birth—about): April 15 th 1923

Jaki jego fach, czyli co umie robić (Immigrant's occupation): Krawcowa

12. Jakie jest pokrewieństwo z osobą która go sprowadza (Relationship between immigrant and yourself): nażetzona

Podpis (Signature): Fred S. Bielecki

Adres (Address): 1572 Marion, Ave. Monessen, Penna.

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.
(Use other side for additional information).

FELIX FURTEK, Notariusz i Agent Okrętowy
(Notary Public and Steamship Ticket Agent)
226 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

CHICOPEE BANKERS CORP.
FELIX FURTEK AGENCY
226 EXCHANGE ST. TEL. 852
CHICOPEE, MASS.

Chicopee, Mass. Aug. 10, 1948.

Received from Fred S. Bielecki $ 15.00 x x

ON ACCOUNT OF Fifteen and no/100 — Dollars

Auto Ins.
Fire Ins.
Other Ins. Immigration Case
Steamship Tickets
Rent
Notary Fee
Service Fee ✓
Poland's Case
Miscellaneous

Balance $

(Finance)

CHICOPEE BANKERS CORP.
FELIX FURTEK AGENCY

By Jane Jaworski

Fred S. Bielecki
1572 Marion Ave.